

ŽALMY

slovenských

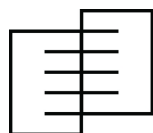
skladateľov

Juraj Vajó

PSALMUS 113

pre soprán alebo mezzosoprán (perkúsie ad lib.)
a gitaru (spev a pískanie ad lib.)

2013



SLOVAK MUSIC BRIDGE

Juraj Vajó

PSALMUS 113 pre soprán alebo mezzosoprán (perkúsie ad lib.) a gitaru (spev a pískanie ad lib.)

© Slovak Music Bridge, v.o.s., Bratislava 2013

ISMN 979-0-68502-094-3

Dielo je súčasťou projektu *Žalmy slovenských skladateľov*, ktorý bol v roku 2013 iniciovaný hudobným vydavateľstvom Slovak Music Bridge.

Projekt bol realizovaný s finančnou podporou Ministerstva kultúry Slovenskej republiky.



MINISTERSTVO KULTÚRY
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

UPOZORNENIE

Všetky práva vyhradené! Žiadna časť tejto partitúry nesmie byť bez písomného súhlasu vydavateľa reprodukována alebo v akomkoľvek význame a forme zaznamenaná alebo prenášaná elektronickými alebo mechanickými prostriedkami, vrátane fotografovania, kopírovania a skenovania!

Psalmus 113 pre soprán (alebo mezzosoprán), gitaru, možné perkusie a neprofesionálny spev (gitaristu) vytvára spolu s *Nigunom* pre soprán, husle a akordeón a skladbou *For Blanka and Atti* pre husle a gitaru komorný triptych zjednotený recyklovaným hudobným materiálom. V *Psalmus 113* je navyše cantus firmus prvého dielu realizovaný jedným hlasom gitary a prípadným neprofesionálnym spevom, citátom z uniatskej liturgie časti Pričasten (Communio) v cirkevno-slovanskom jazyku. Iným citátom je fragment z melódie Whitney Houston v druhom diely, ktorý sa pôvodne dostal do štruktúry počas komponovania skladby *Nigun* v deň úmrtia menovanej popovej divy. Skladbu je možno realizovať i bez perkusí a neprofesionálneho spevu, rovnako ale hry na perkusie a spevu sa môžu zhostiť aj ďalší interpreti. V prípade realizácie skladby ako súčasť liturgie západných kresťanov je vhodné jej zaznenie počas eucharistie.

Psalm 113

This psalm recounts some of the wonders of the exodus from Egypt.

Praise the Lord! Offer praise, you servants of the Lord; praise the Name of the Lord.

May the Name of the Lord be blessed from now and to all eternity.

From the rising of the sun to its setting, the Name of the Lord is praised.

The Lord is high above all nations; His glory transcends the heavens.

Who is like the Lord our God, Who dwells on high

[yet] looks down so low upon heaven and earth!

He raises the poor from the dust, lifts the destitute from the dunghill,

to seat them with nobles, with the nobles of His people.

He transforms the barren woman into a household, into a joyful mother of children.

Praise the Lord!

JEWISCH BIBLE

© *The Judaica Press*

Liturgija preždeosvjačených darov

(Sv. Hrihorija Bohoslova)

Blahodarím Ťa, Christé, Bóže naš,
jáko spodóbil jesí nas pričástonikami býti
prečístomu Tvojemú Ťílu i čestnój Tvojej Króvi,
izlijánnoj za vesj mir v ostavlénije hrichóv:
smotrénija Tvojehó táinstvu.

Aliluja, aliluja, aliluja.

O ímeni Hóspodni, Hóspodi, pomíluj.

Budí ímja Hóspódne blahoslovénno

ot nýňi i do víka.

IRMOLOGION – Stefan Papp, Nikifor Petraševič

© *Grécko-katolícky ordinariát v Prešove, 1970*

Psalmus 113

Juraj Vajó
*1970

♩ = 100 (tempo depends on the whistle ability of the guitar player)

Soprano *p* *> pp* *<*
Praise the Lord! Of

(Triangle)
(Cymbals)
(Tambourine)

The percussion part is not obligatory. The singer could play the percussion if she likes.

(Tenor) non professional *ppp sempre*
Bla - ho - da - rím_ Ťa,

Guitar *mf*

7 *mf p* *mp* *pp* *p*
S. - fer praise you ser-vants of the Lord;

Cym.
Tamb.

T. Chris - té, Bo - že naš, já - ko

Gtr.

11 *mp* *mp* *p*
S. praise the Name of the Lord.

Tamb.

T. spo-dó - bil je - sí nas pri - část - ni - ka - mi

Gtr.

29 *mp*

S. From the ri - sing of

Tri.

Tamb.

T. *ppp sempre*

Gtr.

smo - tré - ni - ja Tvo - je - hó tá - ín - stvu.

34 *p* *mf* *pp* *p*

S. the sun to it's set - ting, the Name of the Lord is

Tri.

Cym.

T. A - li - lu - ja, a - li - lu - ja. A - -

Gtr.

39 *mf* *p* *mp* *p*

S. praised. Who is like the Lord, our God, Who

Tri.

Cym.

T. - li - lu - ja. O í - me - ni Hós - pod - ni.

Gtr.

78

S. *Praise the Lord! Praise the*

Cym.

Tamb.

Gtr.

82

S. *Lord! Praise the Lord! p ra a a*

Cym.

Tamb.

Gtr.

with a "showbusiness" grin

p

3 3

VII ① VII ②

87

S. *f seriously* *come sopra* *p* *f*

Praise the Lord! Lord! Praise the

Cym.

Tamb.

T. *fischio*

Gtr.

VII ③

91

S. *p* Lord! Lord! *f* Praise the Lord!

Cym.

Tamb.

T.

Gtr. VII VII VII
① ② ③

95

S. *p* t t dh *f* Praise the Lord! *p* t t d d

Cym.

Tamb.

T.

Gtr. XII XII XII V ^{8va} V V
① ② ③ ① ② ③

99

S. *f* Praise the Lord! *p* Praise! *f* Praise the

Cym.

Tamb.

T.

Gtr. VII VII VII
① ② ③